

פון גיו דע מאפאסאן
איבערזעצט
פון פ. בורסקי

4.
יאהרען זיינען געגאנגען, פראג אים שטייער אין אלעס וואווערן, זיין ואף האט זיך אין זיין לעבען נישט געטון, דער האט געלעבט אויף אלע געזאגטע שטעט האפגונגען און און ערווארטונגען געדען מאכט און ער אויסגעשטאנען די וועלט געלעבט צוויי, און געגאנגען אין די וועלט נאכער, אין דער וועלטער שטייגער, אין דער וועלטער, און וועגעטען אין וועגעטען אין שטח און שטח און וועגעטען אריבער, און זי עוועגן אויסצוהאן אין דער וועלט, אליין, אומשט צווישען און פירען קאלענען, זיינאמט ביי נאכט, אין זיין אויסגעציעלע, דער פילעט שפארען ווארדערט פראג א גאנצט מאג אין זיין וועלט.

יערען וועגטאט און ער געגאנגען אין געשעפטען - לויטעס, צו חסען די געשעפטען, און דערשטען, און שטענען פארען, און נאכ געקומען מאג פילענס ער וואגען צו קאלענען: א פירנעס מאג עוועגן נאכ

דייטשען אונזערעדיקע
מיט פאן בעטמאן
הארדווייג רעדע

דער מאַך המות אויף קעניגמאַן
עוועניו

הדבר ארץ יענען? דאס איינציג
לעבן פון דעם יום וועט זיין צו
מעגן און דער הייליגער חורבן.
דעם שטערנעדיגן אונטערטאג, אן
יודע נאכטעמעלע און אפאסטאלישע
ליינען, דעם שטערנעדיגן און
בראכט אן דאז יעדעליידיג און
רויט, און נעמענדיג אן אונטערטאג
און עס איז א חשפא פון א קעגן-
טאכטן און אזא צעלע פערשטעלעכע,
דערע מיר ארום, און דע אזל-
צוריק אריינענצווארען וועמען נאכטעמעלע

[illegible][illegible]

וען איר'ן היינט אין פראקלאטור
רען, און אונזער הייליגער, טהור
אויסגעשטעלט א נייטס סטעי
"אשׂה רעה בל מברית" (א)
סע פיר און נאך ערענע ווי דער
(1) איז דארט אנטקעגן דאס
זיכער טועט, א בויסערע קאפא,
אונזערע מורא.
פאר פלאך הנות מים ויון פארט, **א**
דע האבט זיך געטאטשט פאר דע
ניסטע און שטארקסטע און דער
פאטער, אונזערע, און דער
ווי ווידע מיט און נאך גוט אראס,
דערהערנדיג דעווען נייטס, ליידי
אונזערע ווערן געווען.
און מען קען זיי גיט פערדענקען, זיי
ערעכט און זיי וויל גיט זיך און
נייער סייטענעס געווען פאר זיי

קאמס פאר פרינטערס
איך אהרן ארנסט איז אַלס טראַיער
זיכער דעווייזן, אדער ענגרייוונגס
פאר אים אַרעסטירטע ענגלאַנדס
עקסער 783
וויקאסעס ענגרייוונגס
101 קלינג טערס וועט
(אז די דיער)

די אלט בעוואוסטע פירמע
טאבלירט 1880
מעי 5 איסט 193

ז. ראם און קא. אינק.

לאזט וויסען אלע קאסטומערס דאס זי איז רעדן מיט א גרויסען
אסארטמענט פון פערשידענע וויינען און ליקערס של פסח, קאליר
פארנייער בענדערס, אנהארשישע, ווילאווישע, יאפעס ספירטס,
בראנזוויל ליקערס, אויך "כרמל" וויינען און קאנאקס.
גוט ניט קיין אדרעס בעפאר אירע בעקסטס אנווער פריין לוסט,
פיר צופריידענהייט און ביליגע פרייווען נאראטיוערס.

פפעשעל דעפארטמענט פיר אלע פראוויזענס
של פסח, אונד מאסיגעוויטצעס מצות
קאפער, אדרעס פונשטקייט אפענעם

B. RAM & CO.'S INC.
289 ST. DOMINIQUE, STREET
MONTREAL, QUE., CANADA

ער איז געווען נאכט נישט געשלאפען.
ער געדאנקט וועגן אלע האט האט אים
געזאגט וואס זיין ווילן! ווען ער
וואלט ער נישט געוויסט אזוי זיכער, אבער
וואס ער פאר מוח? דאס איז ער גע-
אנגענוג צו דעם חיוו וואו זי האט אפאל-
געוויינט און ער געפילט אז אים איז איהר.
עס האט אים גענוגט, אז א שכל, נישט
היהט פון איהר אפלייג האט מיט איהר
געהייראט; ער האט געוואוסט אז זי
וואלט ער געפילט, און האט אים איהר
געהייראט, און האט איהר געניימעט
אז איהר, זיין קינד, אלס זיין אייגענע
טאכט.

[illegible][illegible][illegible][illegible]

מכאן, מזה אחרת, כדורבן אחת לאוסטרליה.
 5. ויש לה זיכרון את אורח ויזמן וזי
 מעברתו איזה זר שישמע, האם
 האין אור זמנים להחלפת אור
 זר עולמים אל נעמים אפסיתעלען.
 האין האם שדוקלען מעצמיותם;
 האם מים עולמיותם מעצמיותם;
 האם זר נעמים אפסיתעלען נים זר
 מעצמיותם מעצמיותם.

ער האט אנגעקלינגט מיט דער מחר
 דריטערן עטאזש, און ווען א דריטס
 נעמענס האט ער געזען:
 וואונדער דא האבנער פלעמלע "ז"
 יע, בוסט בעט אריין!
 האט האט אים אנגעניינט צום שטוי
 צימער: "דער פאן אן געניש אריין
 האט געוואלט אויף אים, פוהלענע
 אזוי ווי פאר א סאטאטשקאפאג.
 געניש הויך, ערשט, און אפגעשטע
 געקלייבעט, און האט אים אנגע-
 גען א שטובל.
 פראקאוסט טעויער האט זיך אוועק
 געצו, און האט געזאגט:
 פאכניש, זיין יידיש ביט אייך
 שטין נאכטען, איינע אויך ווייסט!
 דער פלעמלע איז אים איבערגע-
 גען:
 "אויך, דארטס מיר נישט וואגען, מיינ
 האט שוין מיט געזעהט וועגן אים!"
 ער האט געזעהט ועדער שטאמל און

י"ז יט"מח ע"ב
א' תשע"ז י"ח און בעזונערעם בעפאל פסח זכ"ס זיך דאנערשט ט"ז
ניסן תשע"ז פארשטעלען זיך פאר אונז
מאדעל סאדאטא פארשטעלען זיך

אלע אינזערע כחיות זענען איסאראטיס, אין די פליסער זענען אונזערע נעמאדען אין דעם רעגן רינגס היער האט זי געזעט אין איסאריס אונזער בארדע, אין אונזער דער אינזערס פון רבי שלום זאנען פאר הייבט ראטציון פון נעמאדען.

אינזערע פס'ליגע משקאות פון אלע בארטען — מיט יא איסאנאטעס פון שליוואוויץ — זיינען געשטעט גיטס מיט א השער פון שלום זאנען. הלוי יפה רבי נאדאן רבי ראזענבערג אין רבי ליינרעכ איהר קענט שרייבען אונזער אדרעס אין אדעס.

אחד קענט קויפֿען אייערע מאָל אַרדעס פֿון יעדער שטעטע שיה אַפֿים, באַנק, פאָסט אַפֿים אדער עקספּרעס אַפֿים אדער, דאַמטענקעני און סאַנס BANKERS שפּעקאַט אונד אינשורענס אַגענטס 141 קרויז סטריט וועט שרייבט נאָך אַ פּאָסטרדינגען פֿרייז לויט מיט האַבען נישט קיינע דיעלעס אונזער וואָרע מוזען קומען דירעקט שיקט דורך אַ מאַני אדער אדער קעגנדיקשיפט דעם לעמער

איידר דארפסט נישט צאהלען פאר עקספרעס
 אדדעקסט נישט אין איינע באשעפטיגונג צוזאמנעמען, דעארטעמענט זעכצנדיגס איז דער אידישער דעפארטמענט

The Italian Model Market Co.
37 CRAIG EAST MONTREAL P. Q.

שלום אלהיך חלוי יפה

ביום יום * ב. ל. דודי שלח * תתק"ל
 אהיה אצל אבא שלי הרבה זמן כי פחדתי מאד כי פאז
 הסתור * ביום יום * ב. ל. דודי שלח * תתק"ל
 היה בלתי נא להפסיק להעביר כל מי שילך לשתות בקפולת ילד וזה
 יום שבת יום שני חש וספד לא קצת דהח יאן * כח ארץ של יום וחד
 סוף חודש * אצל אבא שלי * יום שבת יום שני חש וספד לא קצת דהח יאן * כח ארץ של יום וחד
 חודש * אצל אבא שלי * יום שבת יום שני חש וספד לא קצת דהח יאן * כח ארץ של יום וחד

17th Adar 5700
 RABBI
 JACOB GORDON

17th Adar 5700
 Grat Rabbai Solomon E. Jaffe
 237 East Broadway New York

TORONTO, Can.;
 1894.

אורחא של הרמב"ם
 מנחם מנדל
 1894

[illegible]

הרב יוסף ויינריב
מדינת ישראל

הרב ר' יוסף ויינריב
מדינת ישראל

Rabbi
I. Rosenberg
Toronto Ont.

הרב ר' יוסף ויינריב
מדינת ישראל

RABBI J. WEINRIEB
TORONTO CANADA

11/11/11



הַיּוֹם -
אֶתְּחַלֵּק
עִם סְחָדָת
הָאֵלֵּים
וְאֶת
אֲמֶרֶת
אֶתְּחַלֵּק
עִם סְחָדָת
הָאֵלֵּים
וְאֶת
אֲמֶרֶת

עלם.
 גדען זעקס
 ארדערען
 זון באטעל
 גערעכענט
 י סלא'עס,
 אלע אר -

טעלעם 111

628287

\$5.00
6.00
5.50
6.75

\$9.00
8.00
12.00
13.00
11.00
12.50

\$9.00
10.00
12.00
9.50
11.00
10.00
11.00
11.00

10.00
8.50

11:00

10.00
12.00

7.75
10.00
7.50
8.75
9.00

9.00
7.00
6.50
6.00
11.50
12.00
7.50

	\$6.50	\$
--	--------	----

8.00	
9.50	
4.00	
8.50	
10.00	
18782.5	18
\$23.00	\$
20.00	
16.00	
16.00	

32.50	
35.00	

10 Cr

א. מעמזער און בא.
264 קוויט סטריט וועסט

187
 מיר פערלאנגען אייער פאטאגראפ
 דעם אין האלען דאס איזר וועט
 זיין געבן א געלענעדיגן איך צו
 בערענגען אין דעם. מיר האבן

A. SAMUEL & CO.
264 Queen St. West
TELEPHONE ADELAIDE 1342

על ידי שני ארבעים ושתים
שנים ושלשים ושתים
שנים ושלשים ושתים

עס איז אלץ פאר דער אידישער אר-
נומעראטור די העכסטע צייט צו אר-
נומירען זיך צווישן דער פארנומענ-
הייט פון אידיש נאציאנאלע ווילען.
צו דעם צוועק וועט דער נאציאנאל-
סאציאליסטישער ארבייטער - האמיסט
אלע אידישע ארבייטער - ארגאניזא-
צירן זיך צו ארבעטן אויף דעם צוועק.

יעקב איזערמאן האנדלער
 אגודת ישראל - סניף ווילנא
 סניף ווילנא, וועלכע וועט 58
 יאר אלטען ווערן אין צו יארן שבת
 אין ווילנא דעם 24-טען אין 1917
 מערץ 1917
 די באשטימונג וועט איינפירט
 זיין

פֿענער, ווי אזוי די נאציאנאלע סאָ-
ליסטן אָנזען אַרומנעמט אַז ער
זינט אַפּוּדערע דעם וואָל-ד האָבן צו
אירישען קאָנגרעס; פֿענער, וועלכע וואָ-
לען גראַמטירען אַ מערעווע שטארקע
פּאַרטיטעטישאַפּט פֿאַר דער נאציאָנאַל-
עזענימער אירישער אַרבייטערשאַפּט און
אירישע אַרבייטער האַנדלס.

ווייטער וועט די קאנווענשאַן אויס-
ארכייטען אינסטרוקציעס פאר די נאציאָנאַל-
נאט - סאציאליסטישע דעלעגאטען, ווי
אזוי זיי זאלען זיך האלטען אויפ'ם קאנ-
גרעס ביי די ערשטעזענע פראגען פון זיין
מאכעס - אידענטי, און די דאזיקע דער-
שלוס - אבמאך, דורך וועלכען דער קאנ-

גרעס איז צווישנאנד געקומען.
דער נאכער סאץ איז, קאממעט
צווישן קאנווענשאן און נאציאנאלאג
געטעמטעלעכע, וועלכע זיינען אר-
גאניזירט אדער געשעצט זיך איין די
נאגס, אין די קרעטשעס פון ארבייטער-
דינג' אין אנדערע ארבייטער-ארדעס,

אין די ראדיאלע און פראגרעסיווע אר-
נוואציעס פון דער אידישער ארביי-
טער וועג, דער אקטיווער פוסט וויי-
טער אבער בערעטעס פון פוילע און ציון
פונ'ם נאציאנאלען ארבייטער - פערבאנר,
פון די סאציאליסטען קוואליאצאנערען,
סאציאליסטען - טעכטראליסטען, און
אנאנאליסטען - דאזיגלעך וועלכע זענען

[illegible]

בערען דעם אידישען מאס די פונע גלייכ-
צעכעמייטונג מיט אלע פערסען פון דער
וועלט.
חברים - ארבייטער! די צייט איז
קורץ; די וואלען צום קאנגרעס דאס
פארן זיך באזיר אנהויבען. קיינער פון איר
דארף נישט דערווייטער פון דער הויז

לעצער ארבייטן אלע, אלע דארפן זיך
לעבן אריינצולאזן אין איה"ל און צוהיל
זען א גרויסע, איינפאכע, פראדוקט

דער ארבייטער!
עבער צוויי יאָהר צייט האָט דער
וויזשניצער טייל פֿון דער אַרבייטער
שטייגאַנט, דער נאַציאָנאַל - סאַ
לטישער טייל, אַנעפֿהערט אַ טוער
אמפּפּ פאַר די לעמקאראַטישע און

האדם שחשדו בו, נאמר לו: "אם אתה רוצה להישאר חופשי, תסביר לנו את מה שאתה עושה. אחרת, אנחנו נאלץ להעביר אותך למעבדה".

מיט א גרויסען מאדאלישען און
ישענדיגן זינג: אונזערע נאציאנאלע
(מאדאלישע) לאזונגען האבען גע-
רעט דעם ווידערשטאנד פון די גע-
נען ביידע לאנדער. אינ'ם פראנצ-
זישן ווי אינ'ם בירגערליכען.

בינוג פון אונזער וויכטיגסטער פא-
: פאר דער צוזאמנדרופונג פון
געמיינעם אידישען קאנגרעס אין
קא אויף דעמאקראטישע יסודות.
די אבער צו זיכערען דעם דעמא-
ישען, נאציאנאלען און קאנסטיט-
כראסטער פונ'ם קאנגרעס, אין

א פאר אַינצונג און
אנידונג פון אלע
אנאלאסיאליסטישע
אין די ענדע.
אויסע ארבייטשאפט שטעלט
ווערע און פאראנטווארטליכע פרא-
די וואהלען צום ערשטען אל-

ען פאגערעם און אפעריראן. זי
זיך קלאר מאכען איז א פאליטיש
וואקלען און איז דאסלונג א ווי
קאנגרעס. נאכאמאל, זי
רעכטע נאציאנאלע ארביטער
נאכאמאל האט זי פארמאגט די הויפט
פען פון איז ארביטער פאליטיש.

אויפגעט אויפגעט אויפגעט
 יד דארט אויפגעט פאר א אוי
 קאנגעס אויפ ברייטע נאציאנאלע
 מאקראטישע יסודות, נאך די ער
 וועט אויסגעלייבן אויפ יענער
 נישטן, איז אין איהר מערהייט בא
 נן פון די גענער פון דער קאנגעס
 און פון די גענער פון דער קאנגעס

ען יאָרר סיסטעמאטיש גע-
מאכט צו ווין דעם אנציאנאלען
עמאראטישען און דעם קאנסטרוק-
טראקטעל פיל'ס קאנצעסן. אין
קאנצעס - באוועגונג האט זי גע-
מאכט צו פארמינערן דעם אריבער-
קלאס מיט דעם אסמילירטען

ו' חפ"ט, און דערמיט האט יי
ונען די נאציאנאלע סאציאליס-
פאליטאלען זיך פון דעם נאצ-
אסיסטע.

פערלערס און טאָר קיפערס

עמעס טינה אונזערעלען קעסטיקערס און צו טאכטן נעלר צו צו
 קעסטיקערס, ריינגאסעס, פעכע ברום, רשולער צו קעסטיקערס, בלי
 לאן און קע-
 טיט און רשאלער 250 קטין טערין וועטס מעקנאטא, דער בעוואוס
 האלטיגס קלאק וואו טיט וועטס וועטס, בערייטע מעקנאטא, רשאל
 און וועטס סעמינער דר. צווייטע קימליקס אונזערעלען.
 און וועטס 250 רשאלער 250 קטין טערין וועטס מעקנאטא, דער בעוואוס

בערד
נאך
זיסלאנד
אין

Rotenberg & Sons	
BANKERS	
היינטיגע פארווערס זייען	/
3.20 ————— רובעל	10
3.40 ————— רובעל	15
3.80 ————— רובעל	20

דער אלטער ערוועהלט זיך	60
אחער קינדער פארזיכערט	70
באדאמערקט	80
רובעל	90
רובעל	100
רובעל	150
רובעל	200
רובעל	300
רובעל	350
רובעל	400
רובעל	500
רובעל	1000

1000	מאות
100	עשרות
10	עשר
1	אחד
0	אין

אם אתם רוצים לדעת מה זה אומר, הנה טבלה:

1000	מאות
100	עשרות
10	עשר
1	אחד
0	אין

אם אתם רוצים לדעת מה זה אומר, הנה טבלה:

1000	מאות
100	עשרות
10	עשר
1	אחד
0	אין

4.00	מאכס	300
4.00	מאכס	300
2.50	מאכס	500
3.00	קראנען	50
2.00	קראנען	100
4.00	קראנען	200
3.00	קראנען	300
6.00	קראנען	400
3.00	קראנען	500

0.00 — — — — קראנען 500
25 סענטעקסמאר בוי פאסט אד
\$2.50 בוי דורכקאמאר אלע געלדע
געשעסן ווערן אזוי ווייניג
סענטיס נאראמאליס.
אין איהר ווייט פערזענלעכע זאכן
נען דעם געלדע שטרעפן פון דעם

קארטען אין פראנקרײך
טערן 1
פראנצאזישן מיניסטער דאס
זייערערקעטער אז עס ווערען
רע ווערען ברויט האטען פאר

141 קוין סטרום וועטעט מעלעס
 דעלעדע 675
 עטאבעלעס 1890

אונטערן דעם אנטפערן די
דעם נאציאנאל-סאציאל-
יאק

דעם נאציאנאל סאציאליסטי-
ארכיטעקט מאסעסן
היים ווערטאליסטי-
דעם נאציאנאל סאציאליסטי-
ארכיטעקט מאסעסן

קאנטרי אדדעז, יאנועריס 70-72
 שטעטלעכע סט
 סאל מיין 6208

העלער

מאנאט

1762 מוין סם וועסט

גייעס פאר אירען!

איין אידישע סטער פאר אירען

ס'ר מאכט אלערלי דושעלע ניד
צוילן פלאץ. חתונה רינגע, עפמאכט ווייל
איהר ווארט. ס'ר מיסטען אלערלי דושר
לערי פאר דעם ביזניסטען צווייל.
14 קערעס חתונה רינגען 80 עקנס א
פעניווייס. 18 קערעס חתונה רינגען
£1.00 א שטינדונג.

וואס מען נעמט פאר און גארנאמירט 40 סענטן מיין טארינגס
40 סענטן, היידנארינג 40 סענטן, דרושול 40 סענטן, סענטס 50 ס
זיך באשען איינער אלטע דרושולר ווי ניי פיר א קליינעם פרוי.
אלערליי ברוילן ריכטיג בעפאסט צי איינער אויפן 98 סענט
מיין ניכטן אייז ראינען פאר איר דעם פלינאמען פרוי.

EATON'S COAL

The Very best, We guarantee every ton and best
service, Phone College 1036

אימאנ'ס קוידארען

די בעסטע אין מארקעט

מיר גארנאמירען יעדען טאן מער. קאל. 1036

מקוה בשרה לכל בנות ישראל

מיס'ן איבערזאפען פון דעם בעוואואסטען פעהיגען שמש אלטער בלומענער
הער אין ווינווערטיטויט שוהל איז די מקוה נעכראכט געווארען אין שענהאסטען
פונעםעסן סאניטארישען אדרער.
די דריטע וואסערטען וואס זיי שפינגען פון, די מאטראנע מקוה וועגט און
פון די וואסנעס פון נעכטיגסטן ווערען זעהר ליכט צו יעדערן מקוה. די רויסט
ניעט ליכטיג און ריין און לופטיג גענוג.
אלע ארוב איהר ווילט פון בעזונגען מיט די בשר'סעס מקוה וועלכע
שעהט אונטער די שטחנה פון, הרב גארדאן אויף די ריינסטע און ליכט
באסטע און געזינטישעס מקוה דאן גערעכנט און דאס איז די ווינווערטיטע עז. שוהל
מקוה, דיעוד אלטער בלומענפעלד איז גענוג בעוואואנט אלס א פערזאן וואס
כט זיך ארויס צו צייגענען צו זיין בעסער ווי איבעראל.
1971-8-4

וערמעטע געלעבנדיגייט
א 15 דאָזיקער
על מאָנאָמענט
14 עקערע
— כלל פאר אַ קורצער צייט —
\$36.00 ספּעציעל רעדוצירט
כמעט האַלסיל פּרייז
KLING BROTHERS
125 Queen W.—Phone N. 2354

[illegible]

מ. גאלדסטיק
518 דאנערס סטריט מעלע
פאן פארקדיי 6826
ירוע עסטייט, קעכענס עספירעט,
פלייט קלעס אטאמאבילס און פויער
אינסורענס.
מיר קענען הייער און קאלעקטען רענט
מיט פרעדיקטן די וועכערסטע 10, 15 דארט
21 פארט
מיין הויז טעקסאס אין בארקינג 1378

**עצה וויכטיג אלע זא-
לזן דאס וויסען**
ווען עס מאכט זיך ביי א מענטש א ברע
ן איינע דעם הארץ און דאס א סך מאַחל
ן מיינען שלעכטע מענע, און דאס צו
רהיטען און די בעסטע זאך צו טוישען
אויפברייט טהטט
ווייטער פאר א געזונטען זיין

בסעמלען
 אים איהר קענען נאך עסעמלען. דאס גוט
 קיים און ריינבוים און נעשטאס פון
איירעריס'ס מלחם
 אים מין ליכטלען, און ער וועט אויך גוט
 עפען דאס הארץ און וועט האלפן
 נאך מאקן און אורונגן. נאך דעם
 פיר מיר נעשטאס. ערעמא, און דער
 צוויי איירעריס וואס מין אויף יעדען
 מערש און אלע אורעריס.
 צו עסעמלען אין אלע אנשטעלונגען
 וועט גראטעמלען. אנטוויקלונג
 דען וויסנשאפט איינפארשער.

DELBAUM TEA Co.
 15 Grange Ave. Toronto Ont
 Phone College 3919

אוריין
 אויפלימונגען
 קוירט אין
 24 שטונדען
 יעדע פויל האט
 דעם נאמען
 MIDY
 היט זיך פאר נאכגעאכטע


 בשך ווארעם פעקטארי
 איהר בעקומט ביי וואו אינעם נא
 ערשטאסטע פרישאפט און בעסטע
 מאקסימאמע. אורזאמא. אהר
 אהמא. מאמאמאמא. ערשטע
 זא אלע סאט פלייש און פיש.
 פערלאנגט איבערשען
 פערזאנלעכע כשר מאמאמא
 מ'א' רופט און ליינעט.
 266 פארלאנגט סטערם
 מעלעמאן זיינ 1898
 פירערס רעזירעט איבערשען.

שטראנזשן די איינציגע אדשט
 דאס פלינע קאמפאני
 אטענדען צו
 האבן די
 קאמאני פאר
 און פאר
 נייגס בעסטע
 ביים צו די
 בעסטע פרייע
 מאכען קען
 אקצען פאר
 זעהן
 פריער 10 מע
 די פארשן פאר
 דעליד
 80
 נאכט און ווי
 געפער
 קעלער
 4



NEW YORK WINDOW CLEANING CO.
 N.Y. WINDOW CLEANING CO. (INC.)

NEW YORK WINDOW CLEANING
 COMPANY - 10 TERAULEY

[illegible]